

**Zeitschrift:** Die Berner Woche  
**Band:** 36 (1946)  
**Heft:** 8  
  
**Rubrik:** Humor + Rätsel

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# HUMOR+RÄTSEL



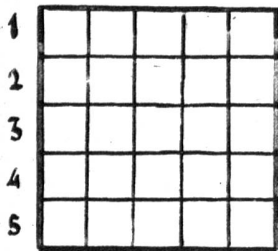
Am Morgen nach dem Fest sieht Blum in den Spiegel. „Höre mal, Marie“, sagte er zu seiner Frau, „ich habe hier auf der Zunge eine ganz scheussliche Blase, sieht aus wie verbrannt.“ — „Kein Wunder“ meint Frau Blum, „heute nacht, wie du heimgekommen bist, wolltest du ja unbedingt aus der Wärmeflasche auf meine Gesundheit trinken.“



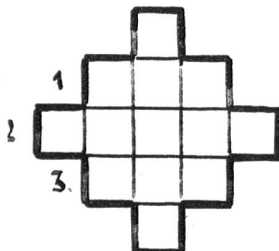
„Nun kannst du qualmen, so viel du willst.“

## Magische Figuren

Wagrecht und senkrecht sind dieselben Wörter einzusetzen



1. Niederschlag
2. flaches Land
3. Musikinstrument
4. schmaler
5. Meeresuntiefen



1. Kanton
2. Kampfplatz
3. spanischer Mädchenname

# Chronik der Berner Woche

## Bernerland

10. Februar. Die *Bevölkerung* von Biel hat im Jahr 1945 um nahezu 1000 Personen zugenommen. Die auf Jahresende errechnete Bevölkerungszahl beträgt 43 824 Personen.
11. Februar. In *Mumental* verunglückte die 41jährige Frau Nyffeler-Sägesser, Mutter von drei Kindern, als sie Holzwellen holen wollte, durch Sturz von der Leiter tödlich.
  - In diesen Tagen finden in *Interlaken* Versammlungen statt, die sich mit der Errichtung eines *Zivilflugplatzes* in Bönigen befassen.
12. Februar. Die Kantonale Krankenkasse, Sektion *Aeschi*, begeht ihr 75jähriges Jubiläum.
  - Die *Naturalverpflegungsstationen* weisen pro 1945 einen *Rückgang* auf. Sie verzeichnen bloss 16 Gäste gegen 29 im Vorjahr und über 1000 in den Jahren vor Kriegsausbruch.
  - Der *Langenthaler* Zahnarzt Dr. Arthur Hochuli *stürzt* auf der Zürich-Bernstrasse so *unglücklich vom Pferd*, dass er einen Schädelbruch erleidet, der den Tod zur Folge hat.
  - Der Bundesrat beantragt den eidg. Räten rückwirkend auf den 1. Januar 1944, die Konzession der Bern-Schwarzenburg-Bahn auf die A.G. der *Gürbetal-Bern-Schwarzenburg-Bahn* zu übertragen.
13. Februar. Demnächst wird in *Thun* eine *Schrottaktion* durchgeführt.
  - *Bleienbach* hat in den letzten acht Tagen *fünf Brandfälle* durchgemacht.
  - In *Bonfol* leben *zehn 83jährige Frauen*. Die Einwohnerzahl des Dorfes beträgt 1200 Personen.
  - † in *Interlaken* Frau *Emmy Hofmann-Krebs* zum Hotel du Lac.
  - Die Stadt *Biel* feiert das 50jährige Bestehen ihres *Gewerbegerichtes*.
14. Februar. Die *Armendirektion* des Kantons *Bern* wird beauftragt, einen *Gesetzesentwurf* über die *Kinderversorgung* auszuarbeiten.
  - Nach *45jähriger Tätigkeit* tritt Pfarrer Paul Siegrist in *Wasen i. E.* von seinem Amte zurück.
  - Im Laufe des Sommers werden die *Hotels am Giessbach* abgebrochen. Damit verschwindet die älteste *Drahtseilbahn* des Kantons.
  - An einer Versammlung wird beschlossen, auf die Durchführung

der *Tellspiele in Interlaken* im Sommer 1946 zu *verzichten*.

15. Februar. Mit Rücksicht auf den *drohenden Lehrerinnenmangel* wird beschlossen, im Frühjahr 1946 am staatlichen Lehrerinnen-Seminar Thun die Zahl der Aufnahmen zu verdoppeln. Die *Lehrerinnenseminarien* der *Städtischen Mädchenschule Bern* und der *Neuen Mädchenschule* sollen die *Aufnahmen* in selbem Masse steigern.
16. Februar. Aus vielen *Gegenden* des *Berner Oberlandes* laufen *Meldungen* über einen *äusserst frühen Frühling*.

## Stadt Bern

10. Februar. In der Stadt Bern wurden *65 000 Silserseetaler* verkauft.
  - Die *Bernische Museums- und Lesegesellschaft* feiert ihr *99. Stiftungsfest*.
11. Februar. Der *Gemeinderat* von Bern übergibt dem *Photoreporter* Paul Senn, der eine *Reise* nach *North-Carolina* unternimmt, zu *Handen* von *New-Berne* ein Exemplar der *Schillingischen Spiezer Chronik*.
12. Februar. *Gemeinde Bern* und die *SBB* vereinbaren in *Zusammenhang* mit der *Erweiterung* des *SBB-Personenbahnhofes* die *Eignung* und *Abtretung* der *hierzu notwendigen Grundstücke*.
13. Februar. Das *Erdbeben* hat am *Münster* grössere Schäden *ange richtet* als anfänglich vermutet. *Gegenwärtig* sind *Arbeiter* damit beschäftigt, *mittels* an der *100,25 Meter hohen Turmspitze* das *Sandsteinmauerwerk* bis zum *Turmknäuf* zu untersuchen und *Mauerfugen* neu abzudichten.
15. Februar. Der *Berner Stadtrat* beschliesst die *Anschaffung* von *acht Diesel-Heckomnibussen* im *Betrag* von *Fr. 880 000*. Damit soll der *Berner Stadtomnibus* zum *Vorkriegsbetrieb* zurückkehren. Die *Frage* eines *besseren Kontaktes* zwischen *Gemeinderat und Presse* wird *erörtert*. Eine *zweckmässigere Ausgestaltung* der *Hilfsschule*, insbesondere *hinsichtlich* der *Unterbringung* schwer *erziehbarer* und *geistig beschränkter Kinder*, wird *behandelt*. Für die *Unterbringung* der *Schwererziehbaren* soll *gemeinsam* mit dem *Kanton* ein *Heim in Walkringen* übernommen werden.

## Auflösung des Rätsels der letzten Nummer

Wagrecht: 1. Fass. 3. Ramsch. 7. Eck. 8. Eil. 9. Mai. 10. Areal. 12. Esel. 14. Suez. 16. Reise. 18. Niete. 20. Sela. 22. Erie. 24. Notar. 25. Heu. 26. Gin. 27. See. 28. Reigen. 29. Kern.

Senkrecht: 1. Feuerwehr. 2. Achse. 3. Ries. 4. Alaun. 5. Kap. 6. Himbeeren. 8. er. 10. Alsen. 11. Leiter. 13. Eis. 15. Zer. 17. Eloge. 19. Tiger. 21. Atin. 23. Rec. 27. Se.